

中國宗教歷史文獻集成編纂委員會編纂

泰山書社

東傳福音

中國宗教歷史文獻集成之三

東傳福音

中國宗教歷史文獻集成編纂委員會編纂

東傳福音

第十九冊

黃山書社

新學
知學
PDG

图书在版编目(CIP)数据

中国宗教历史文献集成. 69, 东传福音/周燮藩主编;王美秀分卷主编. - 合肥: 黄山书社, 2005. 10
ISBN 7 - 80707 - 295 - 4

I. 中… II. ①周…②王… III. ①宗教 - 史籍 - 中国②基督教 - 文献 IV. ①B929.2②B97

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 117272 号



東傳福音第十九冊目次

中華歸主

全紹武編
中華續行委辦會調查特委會民國十一年商務印書館鉛印本

.....一

基督教全國大會報告書

全紹武等編
協和書局民國鉛印本

.....四〇八

本色教會的討論

周風著
青年協會書局民國鉛印本

.....七七六

全紹武編

中華續行委辦會調查特委會民國十一年商務印書館鉛印本

中華歸主

14644

1933, 2, 21.

中華民國十一年四月出版

中國基督教三自愛
國運動委員會

中華歸主

揚取泰
山經石
峪碑文

上海商務印書館代印

中華歸主

原名

The Christian Occupation Of China

本書爲中國境內
基督教調查實錄
詳載地理上教堂
之分佈與統紀中
數目之強弱
中華續行委辦會
調查特委員編製

原書編輯主任

司德敷

副主任

王振芳
都立華芳

調查特委員

羅炳生委員長

鮑成昌

文顯理

誠敬一

德教治

唐布

江長川

盧依士

路思義

森維德

柏高德

畢德輝

陳柏森

施伯珩

司德敷

鄭和甫

朱友漁

溫佩璠

比必

鮑引登

全紹武

傅樂仁

賈腓力

戈德白

李耀邦

羅連英

金扶濟

蔡樂義

畢嘉樂

樂盛生

吳德施

師德克

董景安

苑禮文

余日章

漢文編輯主任

全紹武

繙譯員

陸士寅

漢文校閱

史史
綬濟
安才

英文校閱

都立華

印刷幹事

聶紹經

目錄

弁言

調查名詞釋要

宗派名義釋要

中國基督教差會名稱釋要

第一編 前二十年中國基督教運動之改革與進步

第二編 省份編之釋要

第三編 各省份基督教之勢力

第一章 安徽 自一面至八面

第二章 浙江 自九面至十六面

第三章 直隸 自十七面至二十八面

第四章 福建 自二十九面至三十七面

第五章 河南 自三十八面至五十一面

第六章 湖南 自五十二面至六十三面

第七章 湖北 自六十四面至七十七面

第八章 甘肅 自七十八面至八十六面

第九章 江西 自八十七面至九十八面

第十章 江蘇 自九十九面至一百一十二面

第十一章 廣西 自一百一十三面至一百二十四面

第十二章 廣東 自一百二十五面至一百四十三面

第十三章 貴州 自一百四十四面至一百五十三面

第十四章 山西 自一百五十四面至一百六十三面

第十五章 山東 自一百六十四面至一百七十九面

第十六章 陝西 自一百八十面至一百九十面

第十七章 四川 自一百九十一面至二百零七面

第十八章 雲南 自二百零八面至二百二十一面

第十九章 滿洲 自二百二十二面至二百三十六面

第四編 特別行政區與基督教無工作地面

西南各省 自一面至二面

甘肅省無工作之大地面 自二面至六面

內外蒙古 自六面至十四面

新疆 自十五面至十六面

川邊 自十七面至十八面

青海 自十八面至十九面

西藏 自十九面至二十三面

第五編 各省之比較

第六編 大宜教會事業之比較

第七編 大宗派之宣教地及其工作比較

附錄甲 各省縣區統計表 自一面至四十二面

附錄乙 宣教師駐在地開創時期 自四十三面至四十八面

預設之總堂 四十八面

教會中學校所在地點 自四十八面至五十面

教會醫院所在地點 自五十面至五十一面

附錄庚 全國城市及其人口概算(二萬五千人以上各城鎮及人口概算表)

自五十一面至五十三面

弁言

本書爲 *The Christian Occupation of China* 之譯本，實無另作序言之必要；僅就繙譯一方面所應述及者略誌於下：原本共十四編，本書則僅譯出最重要之六編，即自第二至第七編。茲爲不失原本之編撰秩序起見，因於本書中保存自第三編至第七編之原來秩序，而以原本第二編爲本書之第一編，第三編之敘論爲本書之第二編，雖消改其編次，仍爲順其秩序，餘編從略。

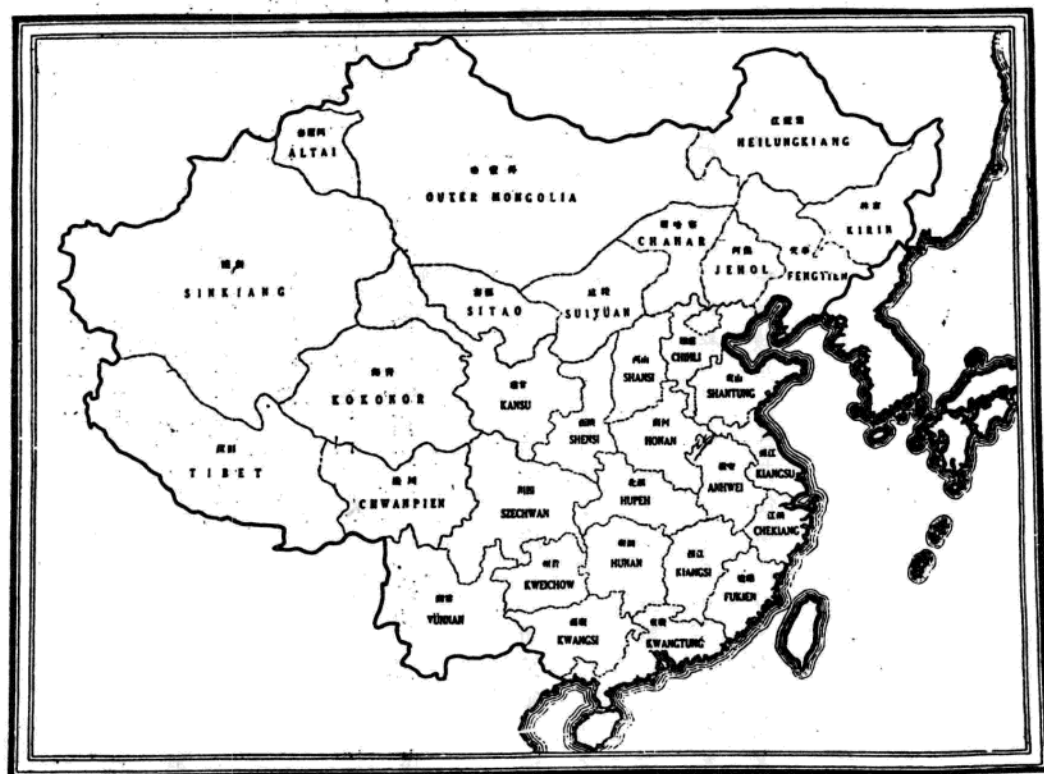
本書譯例，不取於自由繙譯法，僅泛泛然譯大旨略小節而已；乃取於逐句繙譯法，既斟酌于字句之間，復挾拾於言詮之內，不遺漏一義，不脫略一語，而以全書主文之第三編，繙譯最爲詳盡，惟其餘各編因時間匆促，譯筆倉皇，疏忽之處，在所不免。

本書繙譯之困難極多，一方面須不失英文原意，一方面又須求漢文清通，顧此則失彼，雖竭盡所能，亦虞隕越。本書原爲調查統計冊，故紀事文體，純以數目爲主幹，紀其數目之多寡與比較，即以明其事業之經過與發展。按統計學在歐西各國，亦列于新學之林，在我國以三五數目，長短表式，而推出萬千事理者，尤屬創例；故譯文中欲以舊文詞而發揚新議論，鉤輅格磔，殊難以挾其源本，達其隱微。讀本書者亟宜悉心研究，不可隨意快覽，則庶乎其可。譯者學識譾陋，固已執筆駭汗，自慚其任重而力薄，尙冀閱者諸君，批卻導窾，以指示其不逮，幸莫大焉。

譯者謹識

大 中 華 民 國 全 圖

大中華民國全圖



本書之統計包括中華民國所有行省，各特別行政

區，及蒙，藏，回，各族區域。

本調查部各項調查事業，均以上圖全幅為根據，非

僅貢獻全國一部份之紀載。

凡閱本書者須放開眼光，以漢，滿，蒙，藏，回，全國為括

線，請勿徒注視於一隅：

四

基 19-6

調查名辭釋要

▲教會

教堂	Church (Building) 敬拜的所在。
教會	Church (Organization) 機體的教會。
差會	Mission 國外之受差遣會社。
宣教會	Mission Society 差會之組織。
宣教會本部	Mission Board 原來國差委宣教師之會社。
正式會堂	Organized Church 已得承認為正式教堂者。
臨時宣講所	Occasional Preaching Place 無宣教人常川駐守之所在。
小教堂	Chapel
教會團體	Christian Consistency 包括所有受差與受洗信徒及兒童與慕道人。
基督徒團體	Christian Community 基督徒集住一地者。
受洗信徒	Communicant 許可領受聖餐者。
宗派	Denomination 教會因信仰與教制之不同而分為宗派。
一系	Affiliated Society 與他會合作而不合一之關係。
聯合宗派	Inter-Denominational 各宗派合作之關係。
聯合差會	Inter-Mission 各差會合作之關係。
區	Center 限於最小地面者。
宣教地	Mission Field 廣義的地域。
宣教師駐在地	Missionary Residential Center 有宣教師居住之地。
總堂	Mission Station 任何宣教地點有宣教師執行工作者。
佈道區	Evangelistic Centre 無宣教師居住之教堂。

調查名辭釋要

宗派名義釋要

已工作地	Occupied Area 已開闢工作之地。
未工作地	Unoccupied Area 未開闢工作之地。
責任地	Claimed Area 在一地內負責教責任之地。
舊工	Overlapping Area 數宣教會同佔一地經營事業者。
先進區	Older Field 一宣教會已佔一地既久而他會加入時稱該地之謂。
黑色區	Black Area 國內以顏色之深淺論宣教事業之關係。
白色區	White Area 與上項為反比例之關係。
公共區	Common Area 總二十萬人口以上之城市為各會公共地區。
預設總堂	New Station to be Opened 計畫中將設之新總堂。
行政區	Political Division 依政府規定之區域。
道	Tao
縣	Hsien
特別行政區	Special Administrative District
通商口岸	Treaty Port
里	Li 華里。
哩	Mile 英里。
方哩	Square Mile
尺	Foot (Chinese) 華尺。
呎	Foot (English) 英尺。
宣教師	Missionary 西國宣教師。
女宣教師	Woman Missionary 西國女宣教師。
單身女士	Single Woman 西國單身女士。
受薪幹職員	Employed Chinese Worker
不受薪職員	Voluntary Worker
按立職員	Ordained Worker 受按手於領之職者。
牧師	Pastor
佈道員	Evangelist

▲教會機關

秘書員	Corporator
女術道員	Bible Woman
教職員	Educational Worker
女教員	Woman Teacher
醫藥助手	Physician
護士	Nurse
醫院	Hospital
藥局	Dispensary
教堂社	Instructional Church 以教堂之事業推行於社會。
主日學校	Sunday School
教會學校	Mission School
國民學校	Lower Primary School
高小學校	Higher Primary School
中學校	Middle School
專門學校	College
大學校	University
科(如神科醫科)	Department or School (as Theological or Medical School of University)
農業宣教地	Agricultural Colony 在劃定地內教人農業以擴張基督教精神者。
非教會機關	Post Office 郵務管理局 Head Office 郵務支局 Sub-Office 郵寄代辦所 Postal Agency 電報局 Telegraph Station 非教會學校 Government or Registered School 非教會醫院 Non-Mission Hospital 公立醫院 Public Hospital 天主堂醫院 Roman Catholic Hospital

▲其他名辭

人口	Population
戶口	Population by Households
學額	Literacy
類別	Classification
分佈成分配	Distribution
協議協約	Comity Agreement
基督教勢力	Christian Occupation
圖	Map
表	Chart or Table
式	Diagram or Graph
百分數	Percentage
比較均數	Average Proportion
遊行布道	Evangelistic Itineration
醫療布道	Medical Evangelism
宗派名義釋要	釋要為概括之說不可作定義者
▲聖公宗	教堂統系與英國國教稱至聖公會
▲監理宗	監理宗為治教權在監督團體之手而以地方團體為基礎者執行宣教事業教理宗不足代表該宗原義因該宗中有「理」而無「監督」之教堂英字 Methodist 應譯「循理宗」
▲公理宗	教堂組織以治教權付諸地方教堂公理之團體者為公理宗教堂其特色為各地方教堂各自為政
▲長老宗	按教堂制度凡牧師與信徒組成之團體稱長老團體若有監督權者稱長老教會
▲浸禮宗	凡相信入基督教之團體必須浸洗全身於水內而不用淋水於頭為禮者稱浸禮宗信徒此種信徒所屬之教堂稱浸禮宗教堂
▲內地會	為各宗派於中國內地宣教之團體為在中國發展之基督教宣教會
▲信義宗	保存路得斯丁更正教會之信仰即「因信稱義」者之教堂為信義宗

中國基督教差會機關名稱釋要

三 畫

名 稱	英文簡稱	英文全名	原來國	宗 派
上帝教會	AG	General Council of the Assembly of God	美	無
上海車夫福音會	SAH	Shanghai Rickshaw Mission	國際	無
大英聖書公會	BBBS	British and Foreign Bible Society	英	無
女公會(巴)	BBBS (CH)	Deutscher Frauen Mission-Bund	德	內系
女執事會(內)	FDM (CH)	Friedenberth Diaconess Mission	德	內系
女公會	WU	Women's Union Missionary Society of America	美	聯和
之江大學	HCCM	Hangchow Christian College	美	長老

成立於一九一四年十一月，首次組織會議於美國米爾里省，重慶聖經，教恩，靈洗，基督復臨等。地方上服務人力車夫機關，由個人發起。專事翻譯聖經及印刷發行等事。

德國女子國外佈道會。

德國女子數人設一教堂於黔省之大定，事業頗小。

美國最初女子國外佈道聯合會。

所有僅一基督教大學，位於之江之側，故名，為南長老會事業。

四 畫

名 稱	英文簡稱	英文全名	原來國	宗 派
公理會	AMCTM	American Board of Commissioners for Foreign Missions	美	公理
公理會	FMIA	Friends Foreign Mission Association	英	公理
內地會	CHM	China Inland Mission	國際	內系
巴色會	B	Evangelische Missionsgesellschaft zu Basel (Basel Mission)	德	信義
巴陵女書院	BFM	Berliner Frauen-Missionverein (Berlin Women's Missionary Society)	德	聯和
中華續行委辦會	CCC	China Continuation Committee	國際	聯和
中國基督教教育會	CCEA	China Christian Educational Association	國際	聯和
中國基督教勉勵聯合會	CI	United Society of Christian Endeavor for China	國際	聯和
中華歸主運動	CRM	China for Christ Movement	國際	聯和
中華國內布道會	CHMS	Chinese Home Missionary Society	中	聯和
中華廣學會	CLS	Christian Literature Society for China	國際	聯和
中華基督教博學會	CMA	China Medical Missionary Association	國際	聯和

美國東方數省公理宗教堂之國外佈道事業，宣教地在直隸二省，亦有時稱美部會，即 American Board。即英貴格會，宣教地在四川，公理為英文會名，乃友誼二字意義之譯文。

名稱為英文內地差會之譯義，即注意內地宣教事也。

巴色為我買國城名，會由該城差至中國故名。

德伯林女子國外佈道會，在香港開辦之兩等小學。

會所在上海，專務為繼續執行一九一一年長丁伯基督教世界大會之事業程序，以委員組織，故稱。

勉勵會總務部，在上海，勉勵為英文基督教徒自立自動為教會出力之譯文。

非教堂性質，祇為運動全國皈依聖主之義之事業。

漢省佈道事業，為信使自動的國內佈道事業。

基督教文字事業機關，盛行於前十年。

基督教醫藥事業之全國合作機關。

聖公宗各會全國合一之名稱。

一八八〇年英設公會一般信徒，另組一佈道會於印度吉那那城，注重女子事業，故稱。

英設公宗教堂，前稱安立甘會，宣教地在華北故名。

中華聖公會(女部)	CZMS (CNS)	Church of England Zenana Missionary Society	英	聖公
中華聖公會	CMS	Church Missionary Society	英	聖公
中華聖公會(華北)	SPC	Society for the Propagation of the Gospel (Church of England Mission, U.S.A.)	美	聖公
中華聖公會	PC	Protestant Episcopal Church, U.S.A. (American Church Mission)	美	聖公
中華聖公會	MSCC	Missionary Society of the Church of England in Canada	坎	聖公
中華普益會	MCS	National Tract Society for China	美	聯和
中華普益教會	MPC	Metropolitan Presbyterian Mission	美	長老

日用指明發行機關。

美產，祇閱省一地，事業較小。

名稱

英文簡稱

英文名

原來國 宗派

詳 要

中華學生立志傳道團
中國主日學合會
中國聖教會
中華基督教青年會
中華基督教婦女青年會
五旬會
友愛會

SYWM Chinese Student Volunteer Movement for the Ministry
CSU China Sunday School Union
CTS Chinese Tract Society
YMCA Young Men's Christian Association of China
YWCA Young Women's Christian Association of China
YFU Yenchow Foreign Union
CBS General Mission Board of the Church of the Brethren

徵求學生擔負宗教事業之機關，附屬於青年會內，星期日宗教教育事業，依學校制度推行之，其事業之總務部設上海，聯合會，基督教文學事業之重要，而以短篇印成文字之合作機關，本基督教精神，服務青年，及社會之基督教機關，本基督教精神，服務青年，及社會之基督教機關，崇信五旬節使徒方言之能，仍存在於今日，並省為宣教地，英文原名弟兄教會國外佈道會本部。

五 畫

立本實信漢會(內)
北京協和醫學校
北美福傳會(內)
北直隸教會
安息日浸禮會
皮斯堡聖經學校差會

L (CIN) Liebenzell Mission /
UnadCo Peking Union Medical and Hospital
SMM (CIN) Scandinavian China Alliance Mission
KCM Tjillimissionen (North Chihli Mission)
SBS Seventh-Day Baptist Missionary Society
PBM Pittsburgh Bible Institute Mission

立本實為城名，立會歷史與該城有關係，因名之宣教地在湘省，事業幼稚，美國煤油富商羅氏基金之學校事業，為瑞德二國人之事業，瑞德人同屬塔爾尼分族，北美者，為僑居於北美之瑞德人所設立之宣教會也，挪威人在北直隸三城之宣教事業，以聖經紀載創造世界之第七日，即通常之拜六日，為安息日之信徒團體，而崇信浸禮者，美皮斯堡城之聖經學校所組織之國外佈道事業。

六 畫

同善會
自立信義會
自由會(內)
西北江西教會
行道會
行道會
行道會

AFPM Allgemeine Evangelische Protestantische Missionssocieten (German Mission)
ILM Independent Lutheran Mission
FPC (CIN) Fria Missionen i Finland (Finnish Free Church Mission)
NKM Northeast Kansas Mission
SMF Svenska Mission Forbundet (Swedish Missionary Society)
SEMC Swedish Evangelical Missions of America

德國非國教牧師協組之國外佈道事業，獨立信義宗之佈道事業，獨立者在訓練布政之人而不信仰，芬蘭維新教之國外佈道事業，宣教地一處在瑞典，瑞典省成立之獨立宣教師佈道事業，瑞典人僑居美洲組成之國外佈道會，瑞典與國直接傳來之佈道事業。

七 畫

弟兄會
希伯崙會

CHML Christian Missions in Mary Lands (Brethren)
HA Hebron Mission

俗稱滿來司會，十九世紀中，首尊英二神，滿意於英國教者，合組一會，稱弟兄會，成立地點在滿來司司城，粵地之，宣教會，成立於北美洲之希伯崙城，故名。

八 畫

來復會
長老會
長老會
長老會

AM American Albert Mission Society (Advent Christian Mission)
FM American Presbyterian Mission, North
KCI Board of Foreign Missions of the
URS United Free Church of Scotland Mission

注重耶穌復臨之說，因歐戰影響勢力振起一時，長老宗教之普通名稱。

中國基督教差會名稱釋要

八

名稱	英文簡稱	英文名	原來國	宗派	詳要
長老會	PCZ	Foreign Mission Committee of the Presbyterian Church of New Zealand	牛西蘭	長老	英文名首舉中國差會，皆為德國城名，並不屬長老宗。宣教地在粵省二處。重信仰與靈感，不重組織，得隨時依據成召聚。
長老會	PCW	English Presbyterian Mission	英	長老	
長老會	PC	Board of Foreign Missions of the Presbyterian Church in Canada	坎	長老	
長老會	P	American Presbyterian Mission, South	南美	長老	
長老教會	PCN	Kiel China Mission	德	信義	
使徒信心會	AFM	Apostolic Faith Missionaries	國際	信心	
金陵大學	UDN	University of Nanking	美	北長老	南京設立之基督教大學，多為北長老會教育事業。
金陵大學華言科	NLS	Nanking Language School	高	聯和	南京設立之西貢教師學習華語學校，附屬金陵大學內。
金陵美學校	NES	Nanking Foreign School ("Hillcrest")	美	聯和	南京設立之美國師範兒童學校。
金陵女子大學	CC	(Jinling College (Nanking))	美	聯和	南京設立之美國師範女子學校。
自費學堂(上海)	HC	Institution for the Chinese Blind (Shanghai)	美	非	公立學校，美教為基金，獨混一校。
孟那浸信會	BM	Memorie Brethren Mission	美	浸體	孟那教會崇信浸禮者，小會紀開名一宣教地。
孟那福音會	CMMS	China Memorie Missionary Society	美	浸體	基督教盛行歐洲時，一般反對嚴格儀式與教堂行政者，由商人孟那倡首，組成另一教會故稱。守洗足禮。
協和書局(上海)	MEC	Mission Book Company (Shanghai)	高	聯和	基督教者語發書處。
協同會	SAHM	Scandinavian Alliance Mission in Mongolia	美	公理	北美信居之瑞典人，合組之國外佈道會，以蒙古為宣教地。
金巴倫長老會	CCFM	Cumberland Presbyterian Mission	美	長老宗	金巴倫為美堪特省之地名，茲因該地奇異之船與會中發生意見，於是與普通長老會分離，而以地名別之。

九 畫

美國差總會	AMS	American Bible Society	美	聯和	由美國派來中國經緯聖經印賣事務機關。
美華浸會書局	CP	China Baptist Publication Society	美	浸體	美浸禮宗各會之印刷局，設在廣州。
美道會	MCC	Missionary Society of the Methodist Church in Canada	坎	監理	坎那達美以美會之國外佈道會。
美以美會(女部)	WMS (MEFB)	Women's Foreign Missionary Society (Methodist Episcopal Church)	美	監理	美女界國外佈道會。
美書會	MP	Methodist Protestant Mission	美	公理	守美以美會例而無監督制度者，宣教地在北直與蒙古。
美華書館(上海)	MPF	Presbyterian Mission Press (Shanghai)	美	長老	長老宗各會在上海之印刷所。
美以美會	MEB	Methodist Episcopal Mission, North	美	監理	美以美三字為英文三字母音，代表監理宗一會，發起人為本斯理，會名原義為「循理」，有嚴謹義。凡在中國宣教之路得會，已加入康那信義會者，均已改稱為信義會，即重視因信稱義之意也。
信義會	NMS	Norfolk Missions-Selskab (Norwegian Missionary Society)	挪	信義	
信義會	ELM	Augustana Synod of the Evangelical Lutheran Church of North America	北美	信義	
信義會	ELM	Evangelical Lutheran Synod of Missouri and other States	中美	信義	
信義會	SKM	Svenska Kyrkans Mission (Church of Sweden Mission)	美	信義	
信公會	FAM	Faith Mission	瑞	信義	信心派之國外宣教會。
信義公理會	LHM	Lutheran Board of Missions (Lutheran Free Church of the U.S.A.)	美	信義	不重儀式在美發生之信義會。

名 稱	英文簡稱	英 文 名	原 來 國	宗 派	特 要
信義長老會	MLF	Mission of the Evangelical Lutheran Free Church of Norway	挪	信義	不重儀式在 <u>挪</u> 發生之信義會。
信義會	FMS	Finnish Missions-Sällskapet (Finnish Missionary Society)	芬	信義	
信義會	B	Berliner Missionsgesellschaft (Berlin Mission)	德	信義	
神的教會	COM	Church of God Mission	美	復臨派	美國發生，重耶蘇復臨，宣教地僅在 <u>上海</u> 。
宜道會	CMA	Christian and Missionary Alliance	美	獨立	不與他會同工一地，以開闢新經營為宣教手續，文字事業以通商報為最著。
宜道會	PCN	General Missionary Board of the Pentecostal Church of the Nazarene	紐	長老	紐西蘭長老會，國外佈道委員事業，宣教地限於 <u>粵</u> 、 <u>南</u> 。
宜道書局（廣西梧州）	SCAP	South China Alliance Press (Wuchow, Si.)	美	獨立	宣道會於 <u>華</u> 之文字機關。
拯恤堂（上海）	CCKA	Chinese Slave Children's Refuge (Shanghai)	國際	聯和	救濟奴童事業。
神愛館（上海）	JCM	Japanese Christian Mission (Shanghai)	日	聯和	日本國外佈道會。
神召會	TSM	Teshchovna Mission	英	獨立	為一宣教師在 <u>神州</u> 獨辦之宣教事業，祇一會。
神召會	PAW	Pentecostal Assemblies of the World	美	聯和	為 <u>美印</u> 兩洲那波利城青年發起之國外佈道事業，據說該會宣教師不受薪俸，專恃聖靈力隨時資助。
結爾美學校	KS	Kaling School	美	聯和	辦 <u>九江</u> 廬山 <u>英</u> 人為宣教師兒童設立之學校。
挪威會（內）	NMC (CN)	Norfolk Mission in China (Norwegian)	挪	內系	挪威國外佈道會，稱小會。
挪威會（內）	NMF (CN)	Norfolk Mission in China (Norwegian)	挪	內系	挪威對華宣教事業協會，僅 <u>陝</u> 、 <u>龍</u> 兩省一會。
約老會	RPC	Reformed Presbyterian Mission (Covenanters)	美	長老	蘇格蘭教徒十七世紀時，反對監督制成長老會，時稱「全國守聖經約章人」，會名為保守此段歷史及會制，故稱。
南雲南會	SYM	South Yunnan Mission	英	獨立	英宣教師數人獨力經營之事業，新組織，一九一五年設第一總堂。
南直隸福音會	SCN	South Chihli Mission	美	信義	挪威會以南直三城為宣教地，著名 <u>福音村</u> ，即在該會大名府事業內。
十 畫					
浸禮會	AIF	American Baptist Foreign Mission Society	美	浸禮	英浸禮教堂差會。
浸禮會	BMS	Baptist Missionary Society (English Baptist)	英	浸禮	美國兩省之浸禮宗教各教堂，國外佈道事業本部。
浸禮會	SAC	Foreign Mission Board of the Southern Baptist Convention	美	浸禮	英人私立之工務事業。
浸禮會	SBM	Swedish Baptist Mission	瑞	浸禮	英教會獨立派之國外佈道會，以 <u>英京</u> 為名。
烟台工務會	CI	Chefoo Industrial Mission	英	獨立	英各教會國外印登宗教文字機關。
倫敦會	LMS	London Missionary Society	英	公理	獲 <u>羅</u> 、 <u>公</u> 山之一獨立差會，第一總堂建於一九一八年。
倫敦聖教會	RIS	Religious Tract Society	英	聯和	浙 <u>塘</u> 、 <u>樓</u> 之獨立宣教會。
恩典會	GMC	Grace Mission	美	獨立	美西南數省十九紀之末，發生一般遊行佈道團，時稱「聖壇團」後組成正式教堂，似以 <u>美</u> 會制。
恩典會	GEM	Grace Evangelical Mission	美	獨立	獨立性質，專事舟人中宣教，以 <u>廣州</u> 、 <u>舟人</u> 間為宣教所在。
通蒙會	NMM	National Holiness Mission	美	近監理	
海面傳道	SCM	South China Boat Mission	美	獨立	
十一 畫					
貴格會	AFO	American Friends' Mission (Unit)	美	公理	貴格為英文戰兢字之譯音，該會於 <u>威克司</u> 一次演講時，稱伊自身「聞上帝語而戰兢」，人因呼之為「戰兢會」。

中國基督教差會名稱釋要

十

名 稱	英文簡稱	英 文 名	原 來 國	宗 派	釋 要
教會司庫協會	AMT	Associated Mission Treasures (Zhanghu)	國際	聯和	南北長老、倫敦、南北浸禮、及美以美各會協組之財政經理事務所，在上海。
教務雜誌	CR	"The Chinese Recorder"	國際	聯和	各差會唯一之英文月刊。
基督公同使徒在耶	CCACZ	Christian Catholic Apostolic Church in Zion	美	無	僅一會堂在上海寶山路，倘若即辦太師山，據各地可蒙消息，已無宗派間團體的組合。
基督徒公會	CM	Christian's Mission	英	信心	祇一會設在東漢口，為七宣教女士辦理，為信心會派。
基督會	FCMS	Foreign Christian Missionary Society (Disciples)	美	使徒派	俗稱使徒會，發生於美國，不重信經及教堂制度，尊崇新約道言為破拜約法，以古使徒之結合為模範。
基督復臨安息日會	SDA	Seventh Day Adventist Mission Board	美	復臨派	守舊禮拜六日為安息日，重耶穌復臨之道，全國事業分東、西、南、北、中、滿洲六區，進步稱述。
基督同寅會	UB	United Brethren in Christ Mission	美	長老	一八〇〇年成立，美利蘭省，重基督徒合聚，以感情為前提，相呼為弟兄，會名命意即基督內同為弟兄也。
教恩會	EAM	Elvenzer Missions	美	近監理	英文名為以便以謝會，見於士七章，浸禮一處。
救世軍	SA	Salvation Army	國際	聯和	為普斯將軍發起於英國，專為救濟醉徒，與失靈德照應人，以兵制治事，現在中國多服務貧民。
清潔會	MCC	Central Conference of the Mennonites of North America	美	弟兄派	同孟那會，僅在直省二處宣教。

十二畫

湖南聖經學校運家佈道團	BOLA	Bible Institute of Los Angeles (Hunan Colportage Work)	美	近長老	西美羅司安吉勒城聖經學校之國外佈道事業，在湘以逐家分散聖經為事業。
循理會	FMA	American Free Methodist Mission	美	監理	美洲十九世紀時，一般反對嚴格的監督制，與流俗的監理教會，因宣告脫離舊制，而自稱自由理事會。
循道會	WMMS	Wesleyan Methodist Missionary Society	英	監理	係司理美以會，循係司理立會之道而無監督制之教會。
喜迪瑪會	HVBC	Hildesheim Mission for the Blind	德	獨立	德獨立宣教師，於香港設以便以謝學校，及九龍設心光書院，均為女學校，而均為獨身女宣教士辦理。
惠愛醫院(廣州)	KH	John F. Kerr Hospital for the Insane (Canton)	美	近北長老	廣州著名醫藥事業，以北長老會人居多。
喜信會	SIEM	Swedish Independent Baptist Mission	瑞	浸禮	獨立浸禮會之國外佈道會。
華美書局(上海)	MPI	Methodist Publishing House (Shanghai)	美	監理	監理宗印刷局。
華北英華學校	NCS	North China American School (Tungchow, Chi)	美	公理	北直美宣教士兒童學校。
華北協和華語學校	NCULS	North China Union Language School (Peking)	國際	非	北京開辦之華語學校，訓練使署、洋行、及宣教會洋員之方言也。
華南聖潔會	SCM	South China Holiness Mission	美	聖潔派	美聖潔會在華南之事業。
華南基督教圖書館	SCCIC	South China Christian Book Company (Canton)	國際	聯和	基督教書籍發售處。
華西聖教書會	WCS	West China Religious Tract Society	國際	聯和	基督教文字印刷及發行所。
華西協合大學校	WCU	West China Union University	美	聯和	華西各宣教會合辦之大學校。
復初會	RCIS	Board of Foreign Missions of the Reformed Church in the United States	美	長老	德僑在英恢復原初更正教時之教制之教會。

十三畫

聖道公會	UMC	United Methodist Church Mission	英	監理	英監理宗聯會之國外佈道會。
聖道公會(香港)	B&A TO	Bible, Book, and Tract Depot (Hongkong)	英	聯和	宣教會發印聖經、基督教書籍，及短章之書坊。
聖潔會	CHM	Canadian Holiness Movement Mission	坎	聖潔派	坎那大聖潔會運動之國外佈道事業。
聖道會	EAM	Evangel Mission	美	正宗派	美略省正宗教會人在俄國辦理之佈道事業，正宗者重宣傳耶穌所遺留之福音書。